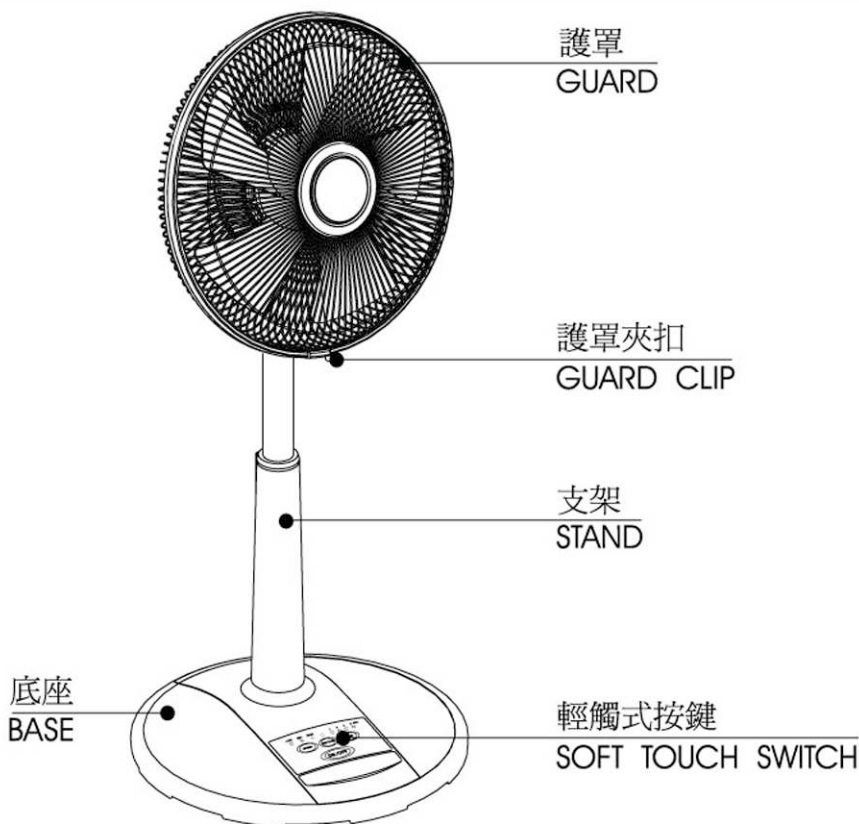


座檯電風扇

ELECTRIC DESK FAN

型號 / MODEL: R30-Z□, R30-Z□-P

零部件名稱 / PART NAME



註：□ 乃生產年份的代表字母
REMARK: □ IS THE ALPHABET OF PRODUCTION YEAR

安裝及操作前請先細閱本說明書，以確保安全。

FOR SAFETY, PLEASE READ THIS MANUAL PRIOR TO INSTALL AND OPERATING

組裝方法/HOW TO ASSEMBLE

- ① 組裝支架：把支架凸出部份插進底座凹孔，再把支架中軸放入底座插孔，見圖1。旋緊螺帽以鎖緊支架，見圖2。
Assembling the stand : Insert the tab on stand into the tab hole on the base and insert stand axis to the base hole, referring to the figure 1. Tighten the SPL NUT for locking stand, referring to the figure 2.

支架中軸
STAND AXIS



螺帽
SPL NUT

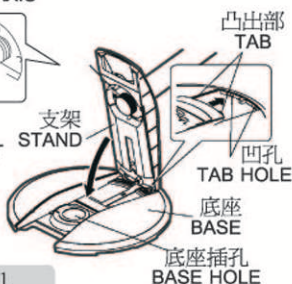
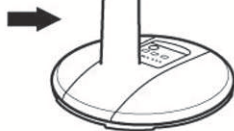


圖1
Figure.1



支架中軸
STAND AXIS

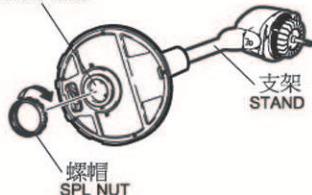


圖2
Figure.2

- ② 組裝護罩及扇葉 / Assembling the guard & propeller fan :

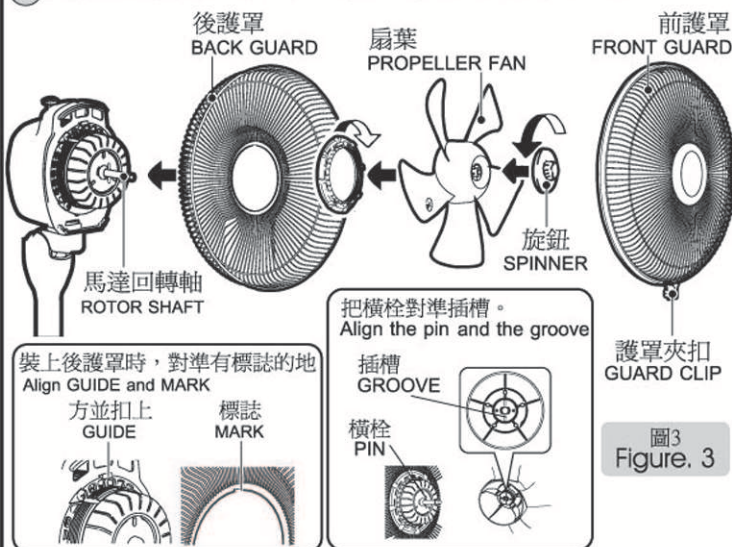


圖3
Figure. 3

- ① 對準護罩上的標記，然後把前護罩套上。
Align with the mark on the back guard and hang on.
標記/MARK



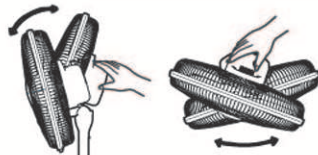
- ② 同時使用雙手把前護罩完全套上。
Use both hands to fit into place.



- ③ 扣上護罩夾
Lock guard clip

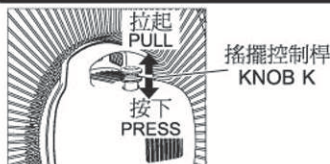


送風方向/AIR FLOW DIRECTION



- 本機可供向上、下、左、右調校風向，只需輕握支架，把馬達調校到所需方向即可。
- The air flow direction can be adjusted up, down, left or right by gently hold the stand and adjust the motor as desired.

搖擺送風/ OSCILLATION



- 按下搖擺控制桿，即可啟動搖擺送風功能。
- 拉起搖擺控制桿，即可停止搖擺送風功能。
- Press Knob K to start fan oscillation.
- Pull Knob K to stop fan oscillation.

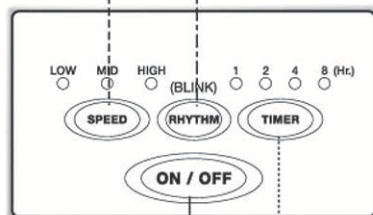
操作方法 / HOW TO USE

風速鍵：按下此鍵可依次改變風速。

SPEED SWITCH : Press switch to operate in order of speed.



- 若拔掉插頭，風速狀態會被重設。
- The status of speed will be reseted if the plug off.



韻律鍵：按下此鍵，本機即透過微電腦自動改變風速，以模仿自然涼風。

- 再按下韻律鍵即可取消韻律風功能。
- RHYTHM SWITCH** : Press switch to provide the natural wind by using a micro-computer to automatically change the fan speed.
- Press RHYTHM switch to deactivate RHYTHM Function.

開/關鍵：每按此鍵一次，即可開機或關機。

ON/OFF SWITCH : Each time of pressing switch, the fan will be turned on and turned off alternatively.

時間掣：按此鍵依次設定以下由1至8小時的自動關機時間。

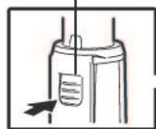
TIMER SWITCH : Press switch to set an automatic turn off time as desired from 1 hours to 8 hours in the following table .



- 按時間掣直至輕觸式按鍵盤上所有 LED 指示燈熄滅，即可撤銷時間掣功能。
- Press TIMER switch until all indicator LED on soft touch switch turn off for deactivating TIMER function.

高度調校 / HEIGHT ADJUSTMENT

高度調校掣
SLIDE KNOB



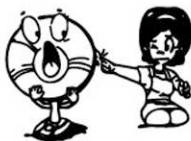
- 要提升風扇高度，按住高度調校掣，把馬達部分拉起至所需高度。
- 要降低風扇高度，按住高度調校掣，把馬達部分降低至所需高度。
- To raise the level of the fan, press the slide knob together with pulling up the motor part to the desired height.
- To lower the level of the fan, press the slide knob together with lowering the motor part to the desired height.

注意：組裝護罩及扇葉前，請勿按高度調校掣，否則馬達部分迅速滑起可能引致受傷。

BE CAREFUL : Do not press slide knob unless assemble the guard and propeller fan because the motor part quickly slide up and cause injury.

警告/CAUTION

- ① 切勿將手指或其他物件放進護罩內，否則可能損害扇葉或引致受傷。
Do not insert fingers or objects into the guard because propeller fan might be damaged and cause injury.



- ④ 請勿在靠近窗簾的位置使用本機，以免造成損壞或意外。
Do not use the fan near curtain because it can cause damage and accidents.



- ② 請勿在下列環境中使用本機：

- 室溫高於45°C
 - 極度潮濕的地方
 - 靠近火種或容易被水濺濕的地方
 - 存放大量燃油、化學品或滿佈塵埃的地方
- Do not use the fan in :
- Room temperature over 45 °C
 - Very humid area
 - Near fire or wet area
 - Area containing high amount of oil, chemicals, dust



- ③ 請勿在本機上使用任何噴霧劑，否則塑料零部件可能受損或變形。

Do not apply any kind of spray. Otherwise, the plastic parts might be damaged or deformed.



- ⑤ 避免將風扇長時間直吹向人體，特別是病人、嬰兒及長者。



Be careful not to blow the fan wind directly toward body for a long time especially for patient, infants and the elderly.

- ⑥ If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a qualified technician or MITSUBISHI SERVICE

若本機電源線受損，不應自行修理，必須送交合資格技術人員或三菱電機維修服務中心修理。



保養須知/CARE INSTRUCTION

1. 在移除保護罩前，必先將電風扇關閉及將電源線拔掉。
 2. 為免發生意外，清潔前請拔除插頭，並避免把通電的零部件沾濕。
 3. 要清潔零部件（例如：扇葉、支架、底座、護罩等），請用浸過溫水和清潔劑的軟布拭抹，再用軟布抹乾。
 4. 切勿使用揮發性化學品（例如：汽油、苯、稀釋劑、清潔噴霧劑、酒精等）或其他化學品（例如：經化學處理的除塵布、鹼性肥皂液、沸水、清潔劑等）清潔本機，以免損害塑料零部件。
 5. 假如扇葉積聚大量塵埃，或會令馬達因過熱或震動過度而燒毀或損壞，所以請確保扇葉清潔。
 6. 兒童應在成人陪同下使用本機，以確保安全。
 7. 不論本產品是否正在運作，請指導並確保兒童不會把玩本機，避免發生意外。
1. The fan must switch off from supply mains before removing the guard.
 2. To prevent accidents, always unplug the fan before cleaning. Also keep electrical parts out of water.
 3. Clean the dirty parts (propeller fan, stand, base, guard, etc.) by using soft cloth, soaked and damped in warm water or mild detergent then wipe dry with soft cloth.
 4. Do not use volatile chemicals (gasoline, benzene, thinner, spray cleaner, alcohol, etc.) or other chemicals (treated dust cloths, alkaline soap solutions, boiling water, cleaner, etc.) for cleaning because all of these can damage the plastic parts.
 5. If a large amount of dust collects on the propeller fan, it may cause overheating or excessive vibration of the motor. This can lead to burn out and other damages, so be sure to keep the propeller fan clean.
 6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 7. Children should be supervised to ensure that do not play with the appliance.



- 不論任何情況，不應對產品進行修改，產品拆卸及維修必須交由專業技術人員負責（以免引起火警、觸電或受傷）。如有疑問，請向三菱電機經銷商或維修服務中心查詢。
- Disassembly and repair should not be done unless carrying by a specialized technician (cause of fire, electric shock and injury). Please consult your MITSUBISHI ELECTRIC dealer or service center.